



TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT | 8 |
| LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD | 9 |
| ITINÉRAIRES CONSEILLÉS | 11 |

COMMENT Y ALLER ?

| | | | |
|--------------------------------------|----|-------------------|----|
| • EN AVION | 14 | • EN BATEAU | 30 |
| • LES ORGANISMES DE VOYAGES | 16 | • UNITAID | 30 |

ISLANDE UTILE

| | | | |
|---------------------------------------|----|---|----|
| • ABC DE L'ISLANDE | 31 | • FÊTES ET JOURS FÉRIÉS | 40 |
| • AVANT LE DÉPART | 31 | • HÉBERGEMENT | 41 |
| • ARGENT, BANQUES, CHANGE | 34 | • LANGUE | 45 |
| • ACHATS | 35 | • LIVRES DE ROUTE | 47 |
| • BUDGET | 36 | • POSTE | 50 |
| • CLIMAT | 38 | • SANTÉ | 50 |
| • COURANT ÉLECTRIQUE | 40 | • SITES INTERNET | 50 |
| • DANGERS ET ENQUIQUINEMENTS | 40 | • TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS..... | 51 |
| • DÉCALAGE HORAIRE | 40 | • TRANSPORTS | 53 |

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

| | | | |
|--------------------------------|----|--|----|
| • BOISSONS | 63 | partout avec vous • Programmes en anglais | |
| • CUISINE | 64 | • PERSONNAGES | 85 |
| • ÉCONOMIE | 66 | • POPULATION | 86 |
| • ENVIRONNEMENT | 69 | • RELIGION ET CROYANCES | 87 |
| • FAUNE | 71 | • SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES.... | 88 |
| • GÉOGRAPHIE | 72 | • SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO | 89 |
| • GÉOLOGIE ET GÉOTHERMIE | 73 | • SPORTS ET LOISIRS | 89 |
| • HISTOIRE | 77 | • TREKKING – RANDONNÉES | 91 |
| • LITTÉRATURE | 84 | | |
| • MÉDIAS | 85 | | |

• Votre TV en français : TV5MONDE

REYKJAVÍK ET SES ENVIRONS

- REYKJAVÍK 93
 - L'île de Viðey • Le mont Esja

LA PÉNINSULE DE REYKJANES

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • HAFNARFJÖRÐUR 118 <ul style="list-style-type: none"> • Le lac Kleifarvatn • Le champ géothermique de Seltún • Le lac Grænvatn • LE BLUE LAGOON (BLÁA LÓNÍÐ) 121 <ul style="list-style-type: none"> • Grindavík • Les falaises de Reykjanesstá • L'île Eldey • Brú | <ul style="list-style-type: none"> milli heimsálfu (« pont entre les deux continents ») • KEFLAVÍK 124 <ul style="list-style-type: none"> • Ægissíðufoss • Vikingaheimar à Njarðvík • L'église Kálftjarnarkirkja, Stöðarborg • Byggðasafnið Garðskagi à Garður |
|--|---|

LE SUD

LE « CERCLE D'OR » (GOLDEN CIRCLE)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • PINGVELLIR 129 • LAUGARVATN 131 • GEYSIR 133 | <ul style="list-style-type: none"> • GULLFOSS 134 • SKÁLHOLT 135 <ul style="list-style-type: none"> • Gamla Laugin |
|--|--|

LE LONG DE LA CÔTE SUD

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • HVERAGERÐI 137 <ul style="list-style-type: none"> • La centrale géothermique de Hellisheiði • SELFOSS 140 • EYRARBAKKI 142 • HELLA 143 <ul style="list-style-type: none"> • Keldur • LE VOLCAN HEKLA 145 • LANDMANNALAUGAR 146 • HVOLSVÖLLUR 149 <ul style="list-style-type: none"> • Seljalandsfoss • LES ÎLES VESTMANN (VESTMANNAEYJAR) 152 <ul style="list-style-type: none"> • Heimaey • PÓRSMÖRK 157 • SKÓGAR 159 <ul style="list-style-type: none"> • Eyjafjallajökull Visitor Center à Þorvaldseyri • Balades sur le | <ul style="list-style-type: none"> Mýrdalsjökull • Le Sólheimajökull • VÍK 162 <ul style="list-style-type: none"> • Reynishverfi • Dyrhólaey • Le Mýrdalssandur • KIRKJUBÆJARKLAUSTUR 165 <ul style="list-style-type: none"> • Le Lakagigar • Eldgjá • SKAFTAFELL ET LE VATNAJÖKULL 168 • ÖRÆFI ET LE CAP INGÓLFSHÖFÐI 171 • JÖKULSÁRLÓN 172 <ul style="list-style-type: none"> • Le lac de Fjallsárlón • Þórbergssetur (centre culturel) à Hali • HÖFN 174 • STAFAFELL 177 <ul style="list-style-type: none"> • La réserve naturelle de Lónsöræfi • La baie de Lónsvík |
|--|---|

LE CENTRE

LA RÉGION DE KJÖLUR

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • HVERAVELLIR 179 <ul style="list-style-type: none"> • Beinahóll • Hvítárnes • Lang- | <ul style="list-style-type: none"> jökull • KERLINGARFJÖLL 181 |
|--|--|

L'EST

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|----------------------------------|-----|---|----------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----|---------------|--|---|--|------------------------------|----------------------------------|-----|--|--|--|-----------------------------|--|--|----------------------------------|-----|
| ● DJÚPIVOGUR | 183 | Mývatn | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • L'île de Papey | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● STÖÐVARFJÖRÐUR | 185 | HALLORMSSTAÐUR | 195 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● FÁSKRÚÐSFJÖRÐUR | 186 | ● REYÐARFJÖRÐUR | 188 | • Les chutes de Litlanesfoss et | ● ESKIFJÖRÐUR | 189 | de Hengifoss • Skriðuklaustur | ● EGILSSTAÐIR | 190 | • Karahnjúkar | | • Vallanes • Mjóifjörður • Borgarfjörður • La route Egilsstaðir-lac | | ● SEYÐISFJÖRÐUR | 198 | | | | | • Skálanes • Les îles Féroé | | | ● LE VOLCAN D'ASKJA | 201 |
| ● REYÐARFJÖRÐUR | 188 | • Les chutes de Litlanesfoss et | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● ESKIFJÖRÐUR | 189 | de Hengifoss • Skriðuklaustur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● EGILSSTAÐIR | 190 | • Karahnjúkar | | • Vallanes • Mjóifjörður • Borgarfjörður • La route Egilsstaðir-lac | | ● SEYÐISFJÖRÐUR | 198 | | | | | • Skálanes • Les îles Féroé | | | ● LE VOLCAN D'ASKJA | 201 | | | | | | | | |
| • Karahnjúkar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Vallanes • Mjóifjörður • Borgarfjörður • La route Egilsstaðir-lac | | ● SEYÐISFJÖRÐUR | 198 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | • Skálanes • Les îles Féroé | | | ● LE VOLCAN D'ASKJA | 201 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | • Skálanes • Les îles Féroé | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ● LE VOLCAN D'ASKJA | 201 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LE NORD

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|-----|--|-----|--|-----|--------------------------------|---|--------------------------------------|-----|--|-----|---|------------------------|--------------------------------------|--|----------------------|-----|---|------------------------|--|-----|-----------------------------|-----|---|------------------------|--|-----|--------------------------|-----|---|------------------------|--|--|--------------------------------------|--|---|------------------------|--|------------------------|--|--|---|-----|--|-----|--|--|--|--|--|--|--|
| ● PARC NATIONAL DU VATNAJÖKULL – SECTEUR DE JÖKULSÁRLJÚFUR | 204 | lands (musée d'Art naïf islandais) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Dettifoss • Ásbyrgi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● HÚSAVÍK | 206 | ● DALVÍK | 231 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● LA RÉGION DU LAC MÝVATN | 211 | • Reykjahlíð • Autour du lac Mývatn : les grottes de Grjótagjá, Hverfell, Dimmuborgir, Höfði, les pseudo-cratères à Skútustaðir, Vindbelgjarfjall, Fuglasafn Sigurgeirs (Musée ornithologique) à Ytri-Neslönd • Dans les environs du lac Mývatn : Jarðböðin við Mývatn (bains naturels), Hverir (Hverarönd ou Námafjall), Krafla Landsvirkjun (centrale géothermique), Leirhnjúkur, le cratère Víti et la grotte de glace Loftellir | | ● GOÐAFOSS | 220 | ● SIGLUFJÖRÐUR | 233 | ● AKUREYRI | 220 | • Safnasafnið – Alþýðulist Ís- | | ● HOFSÓS | 235 | | | | | ● HÓLAR | 236 | | | | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík |
| • Reykjahlíð • Autour du lac Mývatn : les grottes de Grjótagjá, Hverfell, Dimmuborgir, Höfði, les pseudo-cratères à Skútustaðir, Vindbelgjarfjall, Fuglasafn Sigurgeirs (Musée ornithologique) à Ytri-Neslönd • Dans les environs du lac Mývatn : Jarðböðin við Mývatn (bains naturels), Hverir (Hverarönd ou Námafjall), Krafla Landsvirkjun (centrale géothermique), Leirhnjúkur, le cratère Víti et la grotte de glace Loftellir | | ● GOÐAFOSS | 220 | ● SIGLUFJÖRÐUR | 233 | ● AKUREYRI | 220 | • Safnasafnið – Alþýðulist Ís- | | ● HOFSÓS | 235 | | | | | ● HÓLAR | 236 | | | | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | |
| ● GOÐAFOSS | 220 | ● SIGLUFJÖRÐUR | 233 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● AKUREYRI | 220 | • Safnasafnið – Alþýðulist Ís- | | ● HOFSÓS | 235 | | | | | ● HÓLAR | 236 | | | | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | |
| • Safnasafnið – Alþýðulist Ís- | | ● HOFSÓS | 235 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | ● HÓLAR | 236 | | | | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ● HÓLAR | 236 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ● SAUÐÁRKRÓKUR | 238 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ● VARMAHLÍÐ | 240 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | • Viðimýrarkirkja (église de tourbe) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | • La ferme de Glaumbær | | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | • La ferme de Glaumbær | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ● LA PÉNINSULE DE VATNSNES | 242 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | • Hvammstangi • Autour de la péninsule : Illugastaðir, Hvítserkur, Ósar, Borgavirkir • Dans les environs de la péninsule : Heimilisiðnaðarsafnið (musée du Textile) à Blönduós, Byggðasafn à Reykjavík | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

LES FJORDS DU NORD-OUEST

| | | | |
|--------------------------|-----|-------------------------|-----|
| ● HÓLMAVÍK | 250 | • L'île de Grímsey | |
| ● DRANGSNES | 252 | ● DJÚPÁVIK | 253 |

ÍSAFJARDARDJÚP

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|-----|-----------------------------------|-----|---|-----------------------|----------------------------|--------------------------|-----|-----------------------|--|--------------------------|-----|--|
| ● ÍSAFJÖRDUR | 255 | ● FLATEYRI | 261 | | | | | | | | | | | | |
| • L'île de Vigur • Le Hornstrandir | | ● PINGEYRI | 263 | • Melrakkasetur Íslands à Súðavík | | • Le musée Jón Sigurðsson à Hrafnseyri • Les chutes de Dynjandi • Les sources chaudes de Reykjarfjörður | | ● BOLUNGARVÍK | 260 | | • La baie de Skálavík | | ● SUÐUREYRI | 261 | |
| ● PINGEYRI | 263 | | | | | | | | | | | | | | |
| • Melrakkasetur Íslands à Súðavík | | • Le musée Jón Sigurðsson à Hrafnseyri • Les chutes de Dynjandi • Les sources chaudes de Reykjarfjörður | | ● BOLUNGARVÍK | 260 | | • La baie de Skálavík | | ● SUÐUREYRI | 261 | | | | | |
| • Le musée Jón Sigurðsson à Hrafnseyri • Les chutes de Dynjandi • Les sources chaudes de Reykjarfjörður | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● BOLUNGARVÍK | 260 | | | | | | | | | | | | | | |
| • La baie de Skálavík | | | | | | | | | | | | | | | |
| ● SUÐUREYRI | 261 | | | | | | | | | | | | | | |

LA PÉNINSULE DU SUD-OUEST

| | | | |
|-------------------------------|-----|---|-----|
| • BÍLDUDALUR | 265 | • Le musée Egils-Olafsson à Hnjótur • Rauðisandur | |
| • TÁLKNAFJÖRÐUR | 266 | • BRJÁNSLÆKUR | 270 |
| • PATREKSFJÖRÐUR | 266 | • FЛАТЕЙ | 271 |
| • LÁTRABJARG | 268 | | |

LA PÉNINSULE DE SNÆFELLSNES

La côte nord de la péninsule

| | |
|-----------------------------------|-----|
| • STYKKISHÓLMUR | 272 |
| • Le mont Helgafell • Bjarnarhöfn | |
| • Eiríksstaðir | |
| • GRUNDARFJÖRÐUR | 278 |
| • HELLISSANDUR | 279 |

Le parc national de Snæfellsjökull..... 281

• Par la route 574 : la plage de Skarðsvík, le phare de Hvalrauf, la péninsule d'Öndverðanes, le cratère de Saxhóll, la plage de Djúpalónssandur, la baie de Dritvík, les grottes de lave de Vatnshellir, Lóndrangar • Par la piste F-570 :

le glacier Snæfellsjökull • L'ascension du volcan

La côte sud de la péninsule .. 283

• Hellnar • Arnarstapi • Búðir : la chute de Bjarnafoss • Lýsuhóll • Eldborgarhraun

Sur la route de Reykjavík

| | |
|--|-----|
| • BORGARNES | 285 |
| • La vallée de la Hvítá : Deildartunguhver (source chaude de Deildartunga), Reykholt, les chutes de Hraunfossar et Barnafoss, Húsafell, Glymur et sa cascade | |

| | |
|---|-----|
| • INDEX GÉNÉRAL | 299 |
| • OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ? | 303 |

IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE

Sauf rare exception, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site • **routard.com** • et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.

112 : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.